

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 58.

PAPIERY JANA KARŁOWICZA

172/2. Korespondencja Jana Karłowicza. Listy od Zygmunta Celichowskiego
1878-1886.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

BIBLIOTEKA

Kórnicka.

3399

3399



Dnia 24 maja 1878.

Szanowny Panie Doktorze,

Wiadomość uszłobna Taskawie przez Pana nieczyta miś bardzo, bo dowodzi, że wywech Marchotta, będący niegdys własnością prof. Poliuskiego, nie uległ zatracie, czego is niewnie było obawiać. Wolałbym nabyć nie fotografie, lecz oryginał, ale w niemożności nabycia oryginału, wdziaczem będę za przysłanie fotografii, byle lakowe były wyraźne i postawy mogły do reprodukcji. Jeżeli wisc zechceś Pan przysłać owe fotografie, natenczas prześlę asygnacyę na 25 rubli do Kreisgera i H. Gebethnera i Wolffa w Warszawie, z którymi moie Pan masz skłótnki a który asygnacyę bezwzględnie wypłaca.

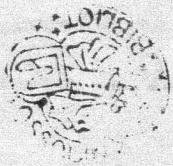
Przepraszam, że smiem Pana fatygować inna, prośbę - ale możeby Pan zechciał poinformować miś Taskawie, czyby dzisiejsi właściciele Marchotta nie zechcieli go odstąpić Bibliotece Kórnickiej i jako cenę.

Przy tej sposobności miśto mi przypomniać is paurszej Pauskiej, miśtem bowiem przyjeźnoś wistymaś Pana a prof. Pawruskiego w Berlinie, czego Pan sobie moie

nie przypominasz. Było to około r. 1866, gdy w Ben-
licie byli pp. Tawński, Nowodworski i Straubinger.

Ładę wyrazi szczerego powziawia, z jakim pozostaję
poważnym szczerem

M. Melichowski



Biblioteka
Książnica.

Dnia 17 czerwca 1878.

Kopia

3400

3400

289

3

Szanownemu Panu Doktorowi

pospieszam donieść, iż odebratem łaskawie nadesłane fotografie 8 stron Marchotta, za które stosownie do życzenia Pańskiego przesyłam asygnację do księgarni pp. Gebelnera i Wolffa na 25 rubli. Sądzę, iż Pan masz w ręce stosunki z Marszanką i że dla tego reakcyonowanie asygnacji nie sprawi Panu trudności.

Że łaskawą obietnicę pośredniczenia w nabyciu oryginału Marchotta dla biblioteki Książniczej najprzejmiejście dziękuję. Takie zabycie i zdaniem mojem stosowniejsze i najdłuższe pomieszczenie w niektórych bibliotekach, niż w ręku prywatnych ludzi, gdzie łatwiej podlegają stracie. W Litwie powinny się więcej



znaleśi karcich radnich pomimion
gdzi tam - jan mi sie zdaje - mniej
przysali nagorbioryacy zbieracze, jan
Latuski, Gracsi, Swidziński lub J. Dziatyni-
ski. Tam też radziej pono zapuszczali
swe zagony łacy amatorzy, jan Lwowski
Lyle et Consortes.

Polecam się łaskawej gracji Pańskiej
pewolny stuga

Dr Celichowski.



BIBLIOTEKA

Kórnicka.

3401

3401

D. 21. 5. 1879



Szankawemu Panu Doktorowi

pospieszkiem przestać sprawozdanie z czyn-
ności Banku Włoszianckiego za rok 1878.
Żałuję bardzo, że nie mogę równocześnie stu-
pić sprawozdaniem Państwa spóźnie, gdyż
sprawozdania tego nie mam pod ręką.
Wysłam jednakże list do Państwa
ks. Pawłowiczskiego - z prośbą, aby Panu
Doktorowi sprawozdanie przestać - i nie
zapisać, że wszedł mi z prośbą. Zpra-
staniem wyciągów w tycie zamieszkałym
jednakże trudnościami, gdyż to dość spora
brożura - i dlatego przypuszczam, że
prześle całą brożurę pod przesyłką.
Spóźni to sprawozdanie przesyłkę o kilka
dni, natomiast odebrany cetero,
bezpiecz sobie Pan Doktor mógł zrobić
ten lepsze pojęcie o całym stanie

spótk w naszej dzielnicy. Naderwiesz tyłko
o jednym suezols, o którym sprawozdanie
widać się nie wspomina tj. że od kilku lat
ustab u nas zapas do spółek, które przed
kilku laty były u nas przecież najżywością
i najwięcej muryty poruszająca. Jak
we wszystkich - tak i tutaj ogólnie
mau pioska. Nie mam czasu się od razu
korys, które sobie po spółkach obicynano,
stad - jak zwykle - zobojętnienie i ostudze
nie zapas.

Bank Włocławski rozrzuca się dotychczas
normach - chociaż strata - jakkolwiek po-
wiedli przez śmierć Rakowicza - już nie
powetowauz. Był on bezspornie naj-
lepszą siłą finansową naszego Księstwa
Łódzkiego wprawy nowego spawaku
i Kolożeńskie poddowienie
powolny i żywość stuga
M. Helichowski

Köln, 12 lipca 1880. 27
3402 7

Laskawy Panie Doktorze,

Ładac w Poznaniu i dlatego nie przed jedynym
i członkiem Zarząd Towarzystwa przyjaciół
Nauk - Dr. Sebińskim - na opiekunów
Towarzystwa w przedstawieniu Państwa dyplomu
na członka Towarzystwa. Dr. Sebiński przy-
mekł mi rąk i się tą sprawą i w tym
celu przedstawiam mu adres Pański.

Wierzę „Upowinbu” nie może wstąpić
nie zrobić. Sierż przeważnie na wsi, ma-
to się stykać z ludźmi kupującymi
książki - a przeto tych ludzi u nas
tak mało, że na wielkie poparcie
Upowinbu wogóle liczyć nie może.
Mogliby sprawdzić zrobić coś dla
tej sprawy pp. Kriegerze - ale mu-
sielibyśmy mieć inne Kriegerze. Poznań
to nie Warszawa - a nasze Kriegerstwo
wogóle mało rozumuje paproci
i bibaty drukarskiej. Zapisać więc
jeden egzemplarz Upowinbu dla
Biblioteki - a większych zdobyć
nie musimy sobie wcale obiecywać!



Dokładnego wykazu miejscowości w R. Ło.
prowanickiem nieznam. Jest „Kurzgefasstes
Statistisches Handbuch der Provinz Posen“
(zbiec. r. 1877 r. w Poznaniu u L. Türck) - ale
zawiera on głównie wnie pyczenie i folwocz-
ne (tak zwane u nas dominia) - wsi zaś
włościańskich, nie mających domu, prawie
wcale nie uwzględnia. O wiele dokładniejszym
jest usz. w. wydawnictwo: „Die Ergebnisse
der Grundsteuer- und Gebäudesteuerveranla-
gung im Regierungsbezirk Posen“ i tablic
semo dla obwodu bydgoskiego, - ale i ta
publikacye nie jest zupełnie wyzerpnięta.
Dla każdego obwodu występuje tom Quarta.
- Za przystank, rozprawę o przystankach
od nazwisk uprzejmie dziekuje w imieniu
biblioteki. Brzoziogam się zabiegam
suznacze, do krzyżarzi Gebethnera i Hoffa
w Poczty Radawski - ale nie czynię
tego bezinteresownie, bo ta przynależa
szczerobyu porzyskać dla naszej biblioteki
pańskie serce i pańskie szczytliwosc.

Polecam pozítlo táiskij pamišči biblioteky,
kórnichy a garazem jý bibliotekaza
a táiskijgo povoluego i výzplivého stuzy

Dr. Felichovskí

Dnia 29 września 1880.

3403

3403

Laskawy panie Doktorze,

Na wezwanie pańskie przesyłam kilka wregulów
tyczących się Piastera Lubawskiego we formie odpo-
wiedzi na stawione mi pytania.

1) jakie są dzieje rękopisu? - Najstarożytny właściciel, o którym sam rękopis wspomina, był Jan Koworowski, jak o tem wiadomy wolałka pisarzem piśmie III w. na 1 kartce: „Generosus Dominus Joannes Cworowski frater amantissimus in (nieczytelny wyraz - może *signum*) amoris mihi dono dedit.” W 17 w. zdaje się być w rękach Przebelskiego, - na rewizyjnej stronie stronie wierzchniej okładki znajduje się 4 orszki zamaza - na wolałka, z której widać, iż odryta następująca część wyprawy: „... boże niech twoja wola stanie się... nasz orszek pański 1607 zbris 13 kasolin Przemyski... pisal... boże zmiłuj się... a Primum przyjaciół... Jan Przebelski. - W 18 w. był w rękach ko. Czartoryskich, którym został skradziony, - przelał się do biblioteki poryckiej, - poznał go ko. Adam Cz. zwracając się - przelał - ale darował Czacień. Lecz bi - bliotekę porycką wrócił do Ostrowa, - dziś jest w Krakowie. O Ławryncjuszu wiadomy sa -



niekiedy stanowczo już odrzucił nazwę prasowej
H. Jadrwigi.

3. Jacy zamierzają kto pisać studium o nim? nie-
wiadomo mi. Najobszerniejsza, jakże rzecz,
i dobrze napisana jest relacja p. przybocowskiego
zamieszczona w Bibliotece Warszawskiej.

Choć to już nie należy do sprawy - dowodem są
że to była ocena publikacja nieodrobionej
pracy dr. Jana Sz., że zajmował się nie w ciągu
wzrostu oceny dwutygodniowej choroby, że na dwa
dni przed śmiercią - korwładny już i pozabawiony
mocy - skłonił, aby mu podano egzemplarz, który
na stoliku przy łóżku - i cieszył się jego widokiem.
- "Projekt nowego sposobu notacji nurkowej"
nie posiadamy jeszcze - dziękuję za przekaz
obrotu przesyła.

Łącząc z panem szeregiem
poważnym szlachetnym
Dr. Felickim

257
Kornik, 5 stycznia 1883.

3404

3404

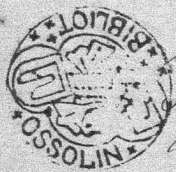
Laskawy Panie Doktorze!

Dziękuję za Tashawie przestawie piypczeni
noworoque, skasani wojennimie ruzje a puz-
dewszynskiem piyore, azabyt tak nie paly
Breuser, ale nad Wilje, lub w obwoley Tsimu,
sked Batory, datowat wy Absagbrief, moigt
spobojnie pracowni na piwie literackim.
Co iz tyry tego Absagbriefu - jest to bo-
szarka in 4to, Mart incl. tytułowej - 4.
Drukowana sewabachy. Tytuł taki:

Absag Brief, Königlichcr Maystat in Poln, et.
dem Moscovitischen abscheulichen Tyranni-
schen Feind, durch einen fierenen von
Adel Lopacinski genant, von hoche-
melter Ko. Mayst. vor seinem Auszug,
mit blosem Säbel jüngst überschickt.

Neben sonderer verurteilung, der grausamen
unmenschlichen Tyraney, so der Moscovit
bisheru an den armen Christen, auch an
Frauen und Jungfrauen, über natürlicher
weiss begangen.

Koninę goty wiazę p przewiezozowen
pper rozkojen listem. Na dole: M. D. LXXX.
Na odwrotnej stronie karty tytułowej wywo-
ryt przedstawiający wsczenie listu ruzje-
cennu na trawie carowi. Nad i pod wywo-
rysem po 8 wierszich wierszy. Na



Drugiej Warcie (A II): Kónig: May: in Polle an eingang.

Wstęp o wydawnia Łopacińskiego do cara
o wypowiedzeniu wojny. Na tyje stronie:

Folgt der Absagbrief, - i az do konice
brozury - wypowiedzenie wojny puzer
Matorego. Kónig rz: Gehab dich wol, und
magst dich also in diesen Kriegssachen erzeigen,
als du dich das vergangene Jar in Liffland,
da ich nicht aufgeben, verhalten hast. Geben
in unserer Stadt und Vestung Suier, der Lid-
lawische Grenzen, dieß gegenwertigen 1579. Jars.

Gedruckt zu Nuerberg, durch
Leonhardt Fleisler.

Opisuj tej many jespice drugo brozura (puzer Łopaci-
skiego) p. tyz: Polnis-
sche Leittung. Summarische und Warhaffte Be-
schreibung, von jüngsten bekriegung und eroberung
etlicher fürnemmer Städt und Vestungen, so Kónig:
Mayst: zu Polle, et dem Moscouitischen Tyranni-
schen Feind, mit sieghaffter hand glücklich
aberhalten.... Gedruckt zu Nuerberg, durch
Leonhardt Fleisler. M. D. LXXX.

Wspominau o wiej Matorego, ie w listie Matorego
do Kráju - mijało buletynie wojny o zdobyciu
Potocka - wspomina Król o poselstwie Łopaci-
ńskiego temi stary:

Als nun gemelte Herren (mitkolaj Kadziwitt
i Kasper Bekierz) mit schleinigem raisen, und

wil bezchweruifen sizes weiden weges (ze Scrimu Mu
Kofochron) delin kommen sein, Geduch wir vor diesen
allein, unseren abgesandten mit blosem Säbel,
Abzugsbrief, und quugsamer unterricht, dem Feinde
zugeschickt, Scrimmen land unseres schreiben,
wir ihme die Ursachen vnsers Kriegs, nach nach-
forschft berichts und angekindet haben / etc.

Na napisaniu pismie, czy mamy kogo, ktoby
za stowomem ryugrodozceniem mógł sponzycie
koppa, jeliżo rekopism lub druk, nie moge Nam
pomocniej dai' odpowiedzi. Zarzycaj miatem
pomocnika czy sekretarza, - obecnie jistens sam
i sam wysyalko zatalsiam - tak spiewy bibliot.
layue, jak administracyz obzernego mejstka.
Anwiloro nie nie moge sie zobowiazai do dostar-
czenia Koppa - mianowicie katick spary, klojz.
Kopjowanie ryugratoby wzicej spoczalych
wiadomosci.

Kopiepley Galistawu puzysybam Nam w palz-
czenn. Ne wyprada mi darues puzysycai' - a nie-
chciashyem tez od Pana puzysydy. szdac, - ale moze
nie zdany Panu piady sposobowoi' puzysycaia
nam na to jeliżo etwiewalantu, w dazge dla
Biblioteki.

Ne pytanie o oryginal "Halki" - nie moge Nam na
razie odpowiedzci: "Biblioteka nut wogile nie
kupuje - ale mozeby nie, qualart jak amator,
byleby wiazial, jaka jist obywatelzna cena.
Winterecie pawschiego dyplomem na cytoula

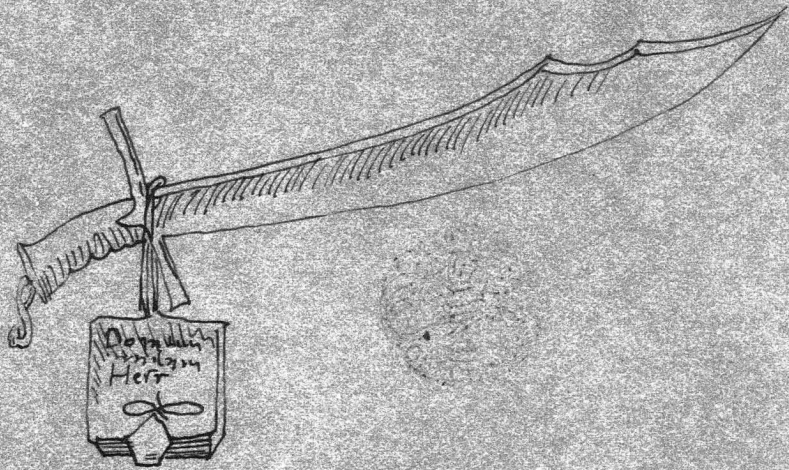
naszego Towarzystwa przyjaciół Nauk, nie witem
z jakiego a ostateczną przyczynę - ale tenże nie
miał miś objaśnić. Spisując jeszcze a listem
wzrost do przyczyn, - moje w obcych znalazł
odpowiednie zapisy. -

Prof. Juraszka miałeś prosić - i gdy uszł z nim
kto gohaorysz, raz go tak odwrócić po -
zdrowić.

Łódź, dnia 15 marca 1864 r.

pośrodku stęży
M. Felichowski





Dreuwylt na Marie tybutovej
 brojny Absag brieff.

209
Kronik. 21. 1. 1883. 19

3405

3405

Lechary Paie

Proszam Panu list, jaki odebralem od
ks. Eugestoma, sekretarza Towarzystwa
przyjaciel Paul, x sprawie nominacji
Kaiserskiej na episkopa tegoz Towarzystwa.
Lechary Pan z brzojsi listu grubi' wrytek,
jaki wzwarz za odpowiedzi, a list sam.
raz mi Pan przy skazy gorocze.
Gdyby Pan i wazcl potyczowal mego po-
iniedzieta w tej sprawie, chetnie
stuzyc bede.

Tymczasem zabsorpan wyrazny za-
cunku i poprowozienie

powolny steps

M. Felikowicz



Köln 27. 1. 1883.

HT
15

3406
3406

Last Harry Davis Doctore

Wspieram z odpowiedzią na pytania
ostatniego listu Pańskiego.

Wiem Litewskie posiadamy - Dziś
Taslowej o nas panowie prof. Pau-
soniva. Drapera nie mamy - i bez
zmi wdrizujemy.

Biblioteki powinny się stać o Druk,
które z natury swej są i Tabro
zestawianiami bibliograficznymi.

Do nich zaliczają wszelkie rozprawy
doktorskie, które zawierają nie tylko
się wcale w naukę Krizgerki.

Jeżeli Pan spotyka się z prof. Ju-
ressem, niech go Pan poprosi, czy

wielu Polaków doktoryzuje się w
Heidelbergu i czy nie byłoby Taslow
wpytać na doktoranda, aby po

egzemplary wszystkich rozpraw ze-
chcieli przesyłać naszej biblio-
tece i bibliotece Poznańskiego
Towarzystwa Przyjaciół Nauk.



Przepraszam Pana nadaremno odeszły naszego
Towarzystwa Cyfelnik handlowy, - mo-
że Pan spotkał jelięgo swyżę, któ-
ry jeszcze donucie' co' do tej skar-
bowni.

Łączę wyrazić pozdrowienie
poczyny i tego
W. Felchowski



16 7/10
Kornik 20 października 83.

3407
3407

Szanowny Panie Doktorze!

Przeżytem przelane Sylwe Modzejskiego, które
- wnoszę ze stowa przedwzrostu rzymskiej - ducho-
wane były z pierwotnego autografu Fryderyka.

Traktaty o Morawach, nie znam, i nie
mogę wieść, czy są o nim obywateli.

W sprawie kądzieńskiego dyplomatu na szkodę
Towar. przynajmniej ma być przez dyktando do Po-
znania, - podam Gersdorff adres kądzieński i po-
proszę o załatwienie sprawy.

Polecam iś Terrencej paucisier Kędziog

porozumienia
M. Felichowski



25
17

Kornik 22. 11. 83.

3408

3408

Laskawemu panu

przeżyłemu Wiszniewskiego T. 9-10
Biblioteka Brd. Krasin'ska 1872, -
W. Wresnińskiego pomyślnie. Luce
materjalami stuzyc'nie mozg.

Luz wyprawy prezbitera spawals
porolny stuzg.

Dr. Schichowicki



1828
Kornik, 28. 5. 84.

3409

3409

Laskawemu Panu Doktorowi

przesyłam Göttingowskiego
Słownika i Słownika Encyklopedji
różnorodny materiał przytoczyć
nie mogę.

Jeżeli w powyższym spamiętaniu
porozumiesz stęga
Dr. Felichowski



19²⁷
Körsitz 20/6 84.

3410

3410

Lauermann Kun Doni

Prüfung:

Kohl i Mellis, Mekerichlin
J. Vorges. d. Menschen, 2^{te}
i Meisjörhiesg - Polste
i Pui - tom 1^{te}.

J. samulian
porolny stugs
St. Felikow



Köln 2. II. 1884.



3411

Laskawemu Panu Doktorowi
posleytanu sbornie do ryczenia
" O Koscistach braci czeskich " —
a przy tej sposobnosci prosze
syryy spominek i spozere
podrobnosci
poczty stuzki
M. Melichowski



21 225
Kornik, Kwrzesnia 1865.

3412
3412

Laskawemu panu Doktorowi
poproszamu podskowac i za Prace Filolo-
giczne i za protkol i za objaśnienia o uspo-
sobieniu Członków wobec Starostwa utkażu
proskrypcyjnego.

Na zapytanie o zasady biblioteczne i plany
wydawnicze gnuśpony jatkem odpowiadaję,
ze obecnie ogranicza się Biblioteka na wy-
dawniczo reury, bezkrych u gwiżela z dawniej-
szymi publikacyami lub majscych her-
gwiżel z bibliotek. Nie moze
wchodzący w zakres drukowania reury nie
wchodzący w ten zakres.

W tej chwili drukujemy drugie wydanie
"Literów" i dostatek do Bibliografii
Zebrańskiego, która wyszła nakładem
Biblioteki w r. 1873.

Szeroko pozdrowienie
powodny stęgo
Melichowski



27²⁵
Kornik, 10 sierpnia 1885.

3413

3413

Laskawy Panie Doktorze!

Proszam Matechowskiego, ale wydanie z r. 1890,
nie z r. 1805, gdyż tego nie mam, - i nie
pod prepcasę, lecz w paczce, gdyż obawiam
się, że przesyła pod prepcasę Patrięty
zaginać mogła.

"Pohische Stimme" odebrałem i serdecznie
za przesyła dziękuję.

L. w. wyprawy stórezo szacunku
powołany stęgo

M. Felichowski



Kornik 7. 9. 85 23

3414

24

3414

Laskawemu Panu Doktorowi
poczty Panu pod przepadły mi
egzemplary IX St. Rozprawy
Tow. nauk. Wprawian
o Tatarskiej wojnie
z Madziarstwiem.

Prac filologicznych "Dobychas"
nie odebrałem i wrzuciłem
do kasy przesyłki.

Czy Giesi mówią na wydalanie
naszych z granic państwa
pruskiego? Czy nie możemy
zapytać systematycznie
na prasę, a tej sprawie?
Czy nie możemy się z jakimiś
wielki sposob obudzić sympatya -
tępi przeszkody dla wygnania
a przynajmniej siłować szereg

sympaty między nami
a Czechami?
Zjedli Panu moją słuszną
z towarzyskami naukowymi
orientacjami, bo Pan Tadeusz
zapylać się, czyby się nie
przyłączył na wrzucenie wy-
mienionej wydawnictwo. Po
przypadku poczty Panu doktorowi
egzemplary naszego mi-
nowego zjedni nakładów.

Serbemnie pozdrowiam
Słoga powolny
D. K. K. K.



324



Wielmożny Pan

Dr. Kartowicz

Praga.

Vinohrady, Balbinova ulice

192. I,

Prace.

Prag in Böhmen.



2539
Kornik 14 marca 1886.

3415

3415

Laskawemu Panu Doktorowi

ponieważ w moim poprzednim
wzruszeniu i w bibliotece mojej
nie ma tak Tadeusza i cenny są,
jaki odbrałszy w piśmie Włocław
rozprawie o „Surochach wstępujących”
Zadaje, że nie mogę stawić Sobremy
skrom, gdyż nie posiadamy go
w naszym księgozbiore.

Laska wyprawy mojego maculka
i zapewnienie przyjęcia

powołany Suga

M. S. Kornik



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.